

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Gibraltar y la Cueva de Gorham, protagonistas principales de la revista del New York Times

Gibraltar, 11 de enero de 2017

Gibraltar y la Cueva de Gorham aparecen hoy en la revista *online* del New York Times¹ en un extenso artículo sobre los neandertales. El escritor Jon Mooallem recopila la historia de los neandertales y cómo ha variado nuestra percepción sobre ellos desde los primeros descubrimientos en el siglo XIX, entre los que se incluye la famosa Mujer de Gibraltar, en 1848. El escritor explica su improvisada visita a Gibraltar el pasado junio, cuando oyó que se estaba realizando una excavación en la Cueva de Gorham. Su descripción incluye una instantánea de Gibraltar en el momento del *Brexit*, y el escritor se sumerge en las cuevas de Gorham y Vanguard, que le llevan a un tiempo remoto.

El artículo es en parte una descripción y en parte una reflexión sobre la humanidad, sobre el paralelismo de la raza humana y sobre el destino de la gente de otro tiempo, con una fuerte conexión con el mundo de hoy. El autor describe su visita al Museo de Gibraltar para ver las recreaciones de Nana y de Flint, entonces recientemente inauguradas, y después entrevista a los artistas que crearon las piezas, Kennis y Kennis, en su casa de los Países Bajos. En conjunto, el artículo ofrece una perspectiva actualizada de nuestra visión actual sobre los neandertales, y sitúa a Gibraltar en el centro de la investigación que está cambiando los antiguos puntos de vista. El artículo va acompañado de fotos de Nana, de Flint y de las cuevas.

El Viceministro Principal, Joseph García, comentó: “Estoy encantado de que el alto nivel del trabajo llevado a cabo por Clive Finlayson y su equipo siga recibiendo la atención internacional que merece. Mientras tanto, la revista del New York Times describe una imagen más amplia de Gibraltar que mezcla pasado y presente de manera muy efectiva.

El artículo está disponible en:

https://www.nytimes.com/2017/01/11/magazine/neanderthals-were-people-too.html?_r=0

¹ Aparecerá en la versión impresa del New York Times Magazine el 15 de enero

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 12/2017

Date: 11th January 2017

Gibraltar and Gorham's Cave take centre-stage in New York Times Magazine

A long article on the Neanderthals, published by the New York Times Magazine online today, features Gorham's Cave and Gibraltar. Writer Jon Mooallem tracks the history of the Neanderthals and how our perception of them has changed since the early discoveries of the 19th Century, which included the famous Gibraltar Woman in 1848. The writer explains his impromptu visit to Gibraltar last June when he heard that an excavation was in progress at Gorham's Cave. His description includes a snapshot of Gibraltar at the time of the Brexit Vote and the writer immerses himself in Gorham's and Vanguard Caves where he is taken back to a remote time.

The article is part description and part reflection of humanity, parallel humanities and the fate of peoples' past, with a strong connection to the world today. The author describes a visit to the Gibraltar Museum to see the then recently-inaugurated Nana and Flint and then went on to interview the artists – Kennis and Kennis – in the home in Holland. Overall, the article gives an up-to-date perspective of our current views of the Neanderthals and places Gibraltar at the centre of the work which is changing the old views. The article is illustrated with photographs of Nana, Flint and the caves.

The Deputy Chief Minister, Dr Joseph Garcia, said: "I am delighted that the high standard of work being carried out by Clive Finlayson and his team continues to receive the international attention that it deserves. In the process, the New York Times magazine has also painted a wider picture of Gibraltar which blends the past and the present very effectively."

The article is at:

<https://www.nytimes.com/2017/01/11/magazine/neanderthals-were-people-too.html?rref=collection%2Fsectioncollection%2Fmagazine&action=click&contentCollection=magazine®ion=rank&module=package&version=highlights&contentPlacement=1&pgtype=sectionfront&r=0>